**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 59 (1972)

**Heft:** 4: Unsere städtische Umwelt - Gegenvorschläge

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Wer Dutzende von Küchen einplant, muss wissen, wer sie in Hunderter-Serien herstellt.

J.H.S



☐ Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.

☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.

☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig

Firma

Adresse

PLZ, Ort

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

Ausstellungen, Planungsund Verkaufsbüros in:

5000 Aarau Frey-Herosé-Strasse 25 Telefon 064/223962

4000 Basel Bruderholzstrasse 35 Telefon 061/342420

3000 Bern Sennweg 6 Telefon 031/240122

1008 Prilly Rochelle 12 Telefon 021/258156

8048 Zürich Karstlernstrasse 14 Telefon 01/627462

Kirchbergstrasse 1030 5024 Küttigen/Aarau Telefon 064/2416 61

Wir haben die Organisation, die es braucht, um grosse Kücheneinrichtungs-Serien herzustellen.

Wir haben eigene Planungsfachleute, die die Architekten und Bauherren beraten. Wir haben eigene Kalkulatoren, die die Offerten erarbeiten. Wir haben eigene Technische Zeichner, die die Detailpläne erstellen. Wir haben eigene Sachbearbeiter, die die Aufträge abwickeln. Wir haben eigene Monteure, die die Küchen einbauen.

Wir haben einen eigenen Kundendienst. Wir haben fünf eigene Ver- Küche in jede Planung integrieren. kaufsbüros. Und

das Wesentlichste: wir haben ein eigenes Normküchen-System, das von eigenen Konstrukteuren entwickelt wurde. Und wir haben eigene Produktionsanlagen.

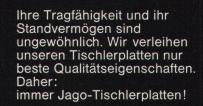
Die Rationalisation liegt in der maschinellen Vorfabrikation. Alle Normteile unseres Elementbau-Systems werden auf Maschinenstrassen produziert und dann an Lager gelegt. Alle Normteile können miteinander kombiniert und zu jeder Art Kücheneinrichtung zusammengebaut werden.

Darum lässt sich eine Wernle-

Man muss nur beizeiten daran denken.

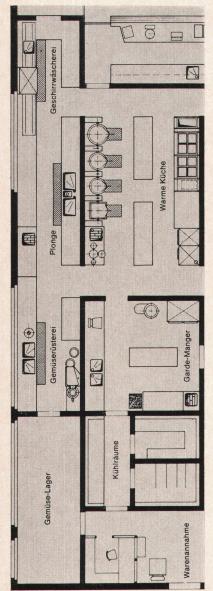
Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.

# Jago-Tischlerplatten bestehen die Prüfung!



Jago-Tischlerplatten sind im Format 182/525 cm erhältlich. Deckfurniere: Okumé, Limba, Abachi. Lieferung durch den Fachhandel.

Jago-Werke Jacques Goldinger AG 8272 Ermatingen/TG Telefon 072 6 12 13







## Grossküchen entstehen im Teamwork.

Co	u	p	0	n	
----	---	---	---	---	--

Einsenden an:

Walter Franke AG 4663 Aarburg Telefon 062 41 21 21

Bitte informieren Sie uns über

☐ Grossküchen

Name

Adresse

PLZ/Ort

Damit in Grossküchen rationell und einwandfrei gearbeitet werden kann, muss die Küche von Anfang an richtig geplant und organisiert sein. Franke löst dieses Problem im Teamwork, denn nur in engster Zusammenarbeit mit dem Bauherrn, dem Architekten und dem Küchenchef kann die optimale Lösung gefunden werden.

Gewünschte Leistung der Küche, Raumordnung, Organisation und Bestükkung der Küche müssen genau aufeinander abgestimmt sein.

Franke-Grossküchen für Hotels, Restaurants, Kantinen, Krankenhäuser und Heime entstehen im Teamwork und haben sich seit Jahrzehnten in der Praxis bewährt. Auch Ihnen bietet Franke fachmännische Beratung und Planung, ein umfangreiches Verkaufsprogramm an Grossküchen-Einrichtungen aus Chromnickelstahl 18/8, sorgfältige und solide Ausführung und einwandfreie Montage.

Gerne besprechen wir Ihre Probleme - im Teamwork.

Franke - damit hohe Ansprüche befriedigt sind.



Thomas-Kirche, Inwil ZG

#### ...ein GIUBI-FELT SUPER VS

von Giubiasco – der neue textile Bodenbelag für den Objektbereich mit höchster Beanspruchung (\*\*\*\*rt EMPA-Attest 90621). Seine wesentlichsten Vorzüge: vollsynthetischer, zweischichtiger Bahnen-Nadelfilz • Laufschicht 100% NYLSUISSE • antimikrobiell ausgerüstet • dimensionsstabil • keine Pillingbildung • pflegeleicht • 11 Farben... für jeden Raum die richtige!

Giubiasco Industrie AG Giubiasco, Tel. 092 271212



Leistung Erfahrung Vertrauen

Überlegen in Bodenbelägen

Vom Kleinbetrieb

## **846** eröffnete ein zur Firmen-Gruppe: Die Firmen-Gründung 1834 entsteht die Giesserei der

fällt in eine Zeit wirtschaftlicher Freiheit und unternehmerischer Initiative.

Gebrüder Sulzer. 1842 wird die Zwirnerei Jakob Jäggli gegründet. Und ab 1843 gibt es dann in Winterthur auch die Brauerei Halden-

nterthur

Die Geschichte eines Unternehmens beginnt in der Regel damit, dass ein Mann etwas beginnt.

In unserem Falle heisst dieser Mann Abraham Geilinger. Nach Lehr- und Wanderjahren eröffnet er an der Technikumstrasse im Haus zum «Königstor» eine Schlosserei, die vorerst ganz im Sinne des traditionellen Handwerks geführt wird.



1875 tritt der Sohn Gottlieb Geilinger in den väterlichen Betrieb ein, der zu dieser Zeit noch immer eine kleine Werkstatt ist. 1884 beschäftigt die Schlosserei bereits 4 Arbeiter, 2 Gesellen und 2 Lehrlinge, die dazumal noch immer zwölf Stunden am Tage arbeiten. In den grösser gewordenen Werkstätten wird jetzt so ziemlich alles hergestellt, was zur Bauschlosserei gehört: Winden, Blitz-ableiter, Gitter, Geländer, Portale, alle Arten Beschläge, der Holzherd für die Küche und die Wetterfahne auf dem

Werkstatt-Stolz: Ein vom Direktor des städtischen Gaswerks entwickelter Gasherd «System Direktor Isler», der in verschiedenen Ausführungen herge-stellt und an der Kantonalen Gewerbe-Ausstellung in Zürich (1894) gezeigt wird. Ein Grosserfolg sind zu dieser Zeit auch die vom eifrigen Schützen Gottlieb Geilinger erdachten Zugscheiben für

Schiess-Anlagen. 1909 tritt Eduard Geilinger, der Enkel des Firmengründers von 1846, als Teilhaber in die Firma ein. Aus der Schlosserei ist in der Zwischenzeit eine Eisenbau-Werkstätte geworden, die jetzt von Vater und Sohn gemeinsam geführt wird und in der rund 20 Arbeiter Türen, Fenster, Schaufensteranlagen und andere Eisen-Konstruktionen in Serie herstellen. Als die Werkstätten für die wachsende Produktion zu eng werden, zieht man 1929 in den nach Meinung von Seniorchef Gottlieb Geilinger zu weit von der Stadt entfernten (!), in der Grüze errichteten Neubau.

Doch die Freude am Umzug währt nicht lange. Die Wirtschaftskrise der dreissiger Jahre und der durch die Kriegsjahre bedingte Rohstoff- und Personalmangel stoppen vorübergehend jede weitere Expansion. Doch nach Kriegsende geht es wieder aufwärts. 1950 bereits beschäftigt das Unternehmen 160 Mitarbeiter. 1955 dann übernimmt die vierte Generation Geilinger die Führung der Firma: Eduard Geilinger, der das Unternehmen sicher durch Wirtschaftskrise und Kriegsjahre geführt hat, hinterlässt seinen Söhnen eine gefestigte Firma, deren Sortiments-Gestaltung den Markt-Erfordernissen – wie sich jetzt er-weist – voll entspricht. An immer mehr Bauten treten Metall-Fassaden in Erscheinung, Geschäftshäuser und Lagerhallen werden vermehrt in Stahlskelett-Bauweise errichtet, und im Zeichen zunehmender Rationalisierung macht sich im Baugewerbe ein Trend zu normali-sierten Bauteilen bemerkbar.

Nachdem 1968 das Schweisswerk Bülach AG übernommen wird und 1971 auch das neue Werk Elgg den Betrieb aufnimmt, tragen nun drei Firmen zu einem Umsatz bei, der für 1971 bei rund 65 Mio. Fr. liegt. Aus der Schlosserei von 1846 ist in 125 Jahren eine Firmen-Gruppe geworden, die heute rund 500 Mitarbeiter beschäftigt und für ihre Erzeugnisse ebenso bekannt ist wie für ihr Betriebsklima und ihre fortschrittliche

Sozial- und Personal-Politik

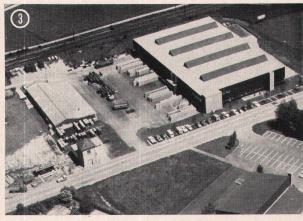
#### Die Geilinger-Gruppe

Firmengründung: 1846 Jahresumsatz: ca. 65 Millionen

Firma	Geilinger Stahlbau AG Winterthur/Bülach	Geilinger + Co. Metallbau Winterthur	Geilinger + Co. Bauelemente Elgg
Produkte- Gruppe	Stahlbau, Apparatebau, Industriebau	Fassaden, Tore, Spezial- konstruktionen	Normalisierte
Fabrikation	Werk Bülach	Werk Grüze	Werk Elgg

# 125 Jahre später ist das Unternehmen so gross geworden, dass man es vom Flugzeug aus erkennt:







werk in Winterthur konzentriert sich heute ausschliesslich auf den Metallbau (Fassaden- und Fensterbau), den Feineisenbau (Tore für Industriebauten) sowie auf Spezial-Konstruktionen: Grosstor-Anlagen, Hebebühnen und Strahlenschutz-Tore für Anlagen der Reaktortechnik.

Das Fabrikations-Programm der ebenfalls zur Firmen-Gruppe gehörenden Geilinger-Stahlbau AG in Bülach umfasst neben dem Stahlbau auch den Apparatebau: Giesserei-Einrichtungen und Wärmeaustauscher.

Das erst 1971
eröffnete Werk
in Elgg dient der
Produktion von
normalisierten Bauteilen: Rund 35
Mitarbeiter verarbeiten hier jährlich
1700 Tonnen Stahl
zu 40000 Türzargen und einigen
Tausend Schutzraum-Abschlüssen,

Die Swissair-Aufnahmen zeigen die drei heute zur Firmen-Gruppe gehörenden Unternehmen und Produktionsstätten aus der Jumbo-Perspektive.





Objektkonformleistungsfähig bis zur letzten Konsequenzdem PPEIS



Referenzen überall in der Schweiz geben Aufschluss über die Leistungsfähigkeit des Hassler-Sortimentes. Nur die Besten aus der schweizerischen und weltweiten Teppich-, Wand- und Bodenbelags-Fabrikation werden ins Hassler-Sortiment aufgenommen. Produkte, die den hohen Anforderungen in bezug auf Preis, Qualität und Aussehen gerecht werden:

- Ein breites und erfolgreiches Teppich- und Bodenbelags-Sortiment
- Somvyl und Textobel, ein Wandbelags-Programm für neue technische und ästhetische Wandgestaltungslösungen
- die Hassler-Hotel-Kollektion, die über 220 speziell für das schweizerische Gastgewerbe zusammengestellte Teppichmuster umfasst
- eine der schönsten und grössten Orientteppich-Auswahlen der Schweiz (eigenes Orientteppich-Einkaufsbüro in Teheran)

Was auch immer Ihr Problem ist, lassen Sie sich von erfahrenen Fachleuten beraten. Besuchen Sie die Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne und St. Gallen.

Das Hassler-Sortiment erhalten Sie beim Fachhandel.

#### HASSLER

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19, 5001 Aarau, 064/222185

Für jedes
Boden-und Wandproblem
die richtige Lösung

das Hassler-Sortiment

# Farben braucht der Mensch

Schon 1932 schuf Le Corbusier seine erste Tapetenkollektion unter dem Namen «Farbenklaviaturen». Seine Einleitungsworte stützten sich auf den Ausspruch von Léger: «Für den Menschen ist Farbe so lebensnotwendig wie Wasser und Feuer». Seine letzte richtungsweisende Tapetenkollektion erschien 1959 bei Salubra in Basel und gelangte in zahlreiche europäische und überseeische Länder.

Bei allen Planungen spielt die Farbe eine fundamentale Rolle. Warum Tapeten? «Au lieu d'étendre la couleur en trois couches sur les murs et les plafonds, dans un chantier plein d'ouvriers, on collera désormais «cette peinture à la machine», en dernière minute». Das ist ein wichtiger Vorteil. Dem Architekten, der ja stets mehr oder minder von den Zufälligkeiten der Anstricharbeiten abhängig ist, bietet die Tapete Gewähr und Sicherheit für einheitliche gute Qualität und Beständigkeit in Farbe und Material. Dazu kommt der Zeitvorteil, wenn man bedenkt, dass bei gestrichenen Wänden – zwischen jedem Farbanstrich – eine Trockenpause eingehalten werden muss, die bei Tapeten einfach wegfällt.

Architekten finden ideale Anwendungsmöglichkeiten für modische Tapeten — uni, zarte und poppige Muster — in jedem Bau. Mit Dessins gelingt
es, Räume höher erscheinen zu lassen, oder auch
breiter. Kleine Unebenheiten der Wände werden
überdeckt. Alle Tapeten sind lichtecht, abwaschbar und bleiben lange schön. Lassen Sie sich die
aktuellen Kollektionen zeigen, beim Tapetenhändler oder Malermeister.

Farben formen Räume





## Bermuda-Pool

Das problemloseste Schwimmbad



15 Standardtypen im Baukastensystem. Badefertig, inkl. Filteranlage, Einstieg und Wasserpflegemittel ab Fr. 5360.—Profitieren Sie von unserer Erfolgsformel:

Standardmasse = Standardpreise

BON

Plz, Ort:

Senden Sie mir bitte Ihre ausführliche Farb-Dokumentation über «BERMUDA POOL, das problemlose Schwimmbad»

Name: B/1 W
Strasse:

Senden an: Bermuda-Swimming-Pool, 4600 Olten

# B A G

#### Stromschienen System Litetrac



BAG-Strahler mit Adaptern können an jedem Punkt des Stromschienen-Systems Litetrac mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden.

#### BAG Bronzewarenfabrik AG

5300 Turgi, Tel. 056/31111

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44 8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43 3007 Bern, Schwarztorstr. 123 ± 126, Tel. 031/25 30 22 1003 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tél. 021/23 76 82 6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/7 61 82

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 TURGI

Ich wünsche Prospektmaterial über BAG Stromschienen-System Litetrac

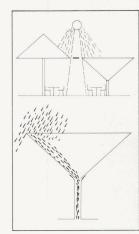
Name

Ort

Strasse

Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd 064 - 41 20 31

Die bewährten Stoffe, welche bei Schenker-Storen zum Einsatz kommen, sind wetterbeständig, formstabil, wasserabstossend, lichtbeständig und können nass aufgerollt werden. Diese Qualitäten erlauben viele neue Möglichkeiten. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern – sicher werden auch Sie mit ihnen zusammen individuelle Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.



Schematische Darstellung:
Die Schirmform spielt für die
Beschattung keine Rolle. Wesentlich ist die Randhöhe und die
Ausladung der Schirme. Der Vorteil
nach oben gerichteter Schirme
liegt in der Regenwassersammlung
nach innen.
Farbbild:
Baubüro Herti
Zentrale Frankfurt
Chefarchitekt:
Herr Soll
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl





Wir präsentieren Ihnen eine wirkliche Neuheit – ein Produkt, das alle Vorteile eines Rolladens und eines Lamellenstorens in sich vereinigt.

① Sturmsicherheit dank sehr stabiler, beidseitig geführter, rollprofilierter Aluminiumlamelle ② zwangsweiser Antrieb jeder
Lamelle, trotzdem an Ort und Stelle einzeln auswechselbar ③ solide, automatische Verriegelung des Storenpanzers ④ geräuscharm dank eingerollter Dämpfungslippe
⑤ freier, ungehinderter Durchblick (keine Tragbänder, keine
Tragkordeln), dazu genaues Dosieren des Lichteinfalles
⑥ optimaler Verdunkelungseffekt ⑦ Einbau in normalen
Raffstoren-Sturz, kein Rolladenkasten nötig (spez. Einbaumasse beachten) ⑧ architektonische Gestaltungsmöglichkeiten dank neuartiger Spezialprofilierung

Vertretungen:
Basel, Bern, Biel, Chur,
Fribourg, Genève,
Lausanne, Locarno,
Lugano, Luzern,
Neuchâtel, St. Gallen,
Sion, Solothurn,
Winterthur, Zürich

<u>Schenker</u> foren

Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd Telefon 064 4120 31







Betrifft Wohnungsbau

# Bares Geld wartet auf Sie!

Der <u>Bauknecht Ratio-Check</u> bringt Ihnen tatsächlich <u>bares</u> Geld.

Bei der Lieferung von mehreren Bauknecht-Geräten in die gleiche Wohnung können wir Kosten sparen, nämlich durch die Vereinfachung von Administration, Lieferung, Rechnungsstellung, Instruktion und Unterhaltsservice.

Diese echte Ersparnis durch Rationalisierung möchten wir dem Bauherrn in Form eines auf Sicht ausgestellten Checks zugute kommen lassen.

Wenn Sie uns den ausgefüllten Coupon einsenden, erhalten Sie kostenlos und unverbindlich die gewünschte Anzahl Bauknecht-Ratio-Dokumentationen. **※※※※※※※※** 5 BH 19971 Bauknecht Firma: Ratio-Check Name: Strasse Bauknecht Elektro-Maschinen AG 5705 Hallwil Diese Idee interessiert mich. Bitte senden Sie mir Bauknecht-Ratioweiss, was Frauen wünschen. Dokumentationen

## Wenn es sich um Verputze dreht:

Wenn es sich um Verputze dreht, steht GRANOL im Vordergrund. Jahrzehntelange Erfahrung führte zum praxisgerechten Sortiment für die arbeits-, zeit- und kostensparende Lösung aller Verputzaufgaben - auch Ihrer! Im GRANOL-Angebot finden Sie für jedes Problem das geeignete Produkt. Bei dessen Wahl wir Ihnen gerne mit Beratung, Unterlagen und Demonstrationen behilflich sind. Stellen Sie uns auf die

GIPS-UNION AG, 8021 Zürich Talstr. 83, Tel. 051-233760

#### Das GRANOL-Angebot mit der klaren Linie:

#### **Granol-Wandputz**

Bewährte Aufziehplastik für Wände. Vielfältige Farb- und Strukturmöglichkeiten.

#### **Granol-Deckenputz**

Erprobter und preisgünstiger Einschichtabrieb für Betondecken.

**Granol-Spezialabrieb**Wirtschaftlicher Abrieb für Wände und Decken. Auffallend zügige Verarbeitung und grosse Ausgiebigkeit.

#### Granol-Einschichtabrieb

Plastischer Abrieb für Wände und Decken. Enorm zeit- und kostensparend.

#### **Granol-Innengrundputz**

Geschmeidiger Fertigmörtel Grundputze in Innenräumen mit verbesserter Wärmeisolation.

#### Granol-Aussengrundputz

Idealer Grundputz für Fassaden und Innenräume. Erspart den Zementmörtelanwurf.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen des Hochbaus mit einer Spezialisierung in gewissen Sektoren, so auch im

# Schulhausbau Technischen Abteilungsleiter

Als

und Mitglied der Geschäftsleitung

für diesen Bereich suchen wir einen qualifizierten Fachmann mit den folgenden **Hauptaufgaben:** 

- Vertiefung und Erweiterung der Grundlagen des Schulhausbaus, insbesondere der elastischen Normierung
- Entsprechende Beratungen und Verhandlungen mit Behörden und Architekten
- Führung eines internen Teams von Technikern und Zeichnern sowie Anleitung von Architekten in den entwickelten neuen Methoden
- Pflichtenhefte für Schulhauswettbewerbe und Erstellen der Baukosten
- Mitverantwortung f
  ür die allgemeine Gesch
  äftspolitik

#### Wir erwarten:

- Ausbildung als Architekt oder Bauingenieur
- der Bewerber muß bereits einen oder mehrere Schulhausbauten mit Erfolg geleitet haben oder zumindest maßgeblich daran beteiligt gewesen sein
- Geschick in der Personalführung und im Verhandeln
- gute Kenntnisse der französischen Sprache

#### Wir bieten Ihnen:

- eine leitende Position in einem erfolgreichen Schweizer Unternehmen
- gutes Salär und ausgebaute Sozialleistungen
- Aufgeschlossenheit der Geschäftsleitung für neue Ideen und Initiative und unkomplizierte Zusammenarbeit.

Interessenten bitten wir, dem unterzeichneten Personalberater eine Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und handschriftlichem Begleitbrief einzureichen oder sich vorerst unverbindlich telephonisch mit ihm in Kontakt zu setzen.

Dr. A. Gaugler Alfred-Escher-Straße 26 8002 Zürich

Tel. (01) 36 16 36, Montag bis Freitag 11-12 und 16-18 Uhr

Inseraten-Kenn-Nr. 380



Unser Mitarbeiter im Außendienst steht Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung alles an seinen Platz

Herr A. Hürlimann Albisstraße 3 6330 CHAM Tel. 042 36 26 06

Es sollte nicht sein, dass sich der Bauherr nach der Fertigstellung seiner Heizungs- und Warmwasserbereitungs-Anlage vorwerfen muss: «Wenn ich das ge-wusst hätte...». Schon die Investition der Heizungsanlage allein, rechtfertigt, dass Sie ihr ganz besondere Aufmerksamkeit schenken. Bis heute bestand über diesen ganzen Problemkreis eine echte Informationslücke. Um Ihnen die Wahl für die richtige Heizung in Ihrem Haus zu erleichtern, haben wir ein kleines, interessantes Werk herausgegeben. Es gibt Ihnen Auskunftüberdiewichtigsten Punkte, wie Heizungs-Regulierungen, Warmwasser,

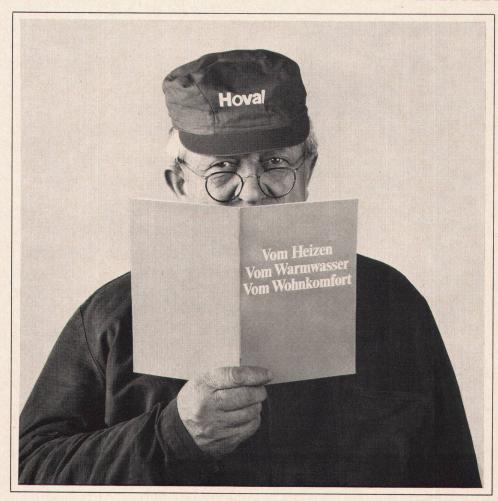
## Wenn Sie bauen oder Ihr Haus modernisieren – diese Broschüre sollten Sie lesen

Brennstoffwahl, Heizöllagerung, Kundendienst, usw. — und nicht zuletzt, was Sie als verantwortungsbewusster Bauherr zum Umweltschutz beitragen können. Sie erhalten diese Broschüre gratis, wenn Sie uns den Gutschein einsenden.

Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen Tel. 01 731282/734242 Büros in Basel, Bern, Lausanne, Lugano

#### Gutschein

Senden Sie mir die Broschüre gratis an folgende Adresse





Hoval - für Heizung, Warmwasser und Klima

Architekt: Burckhardt Architekten SIA, Basel

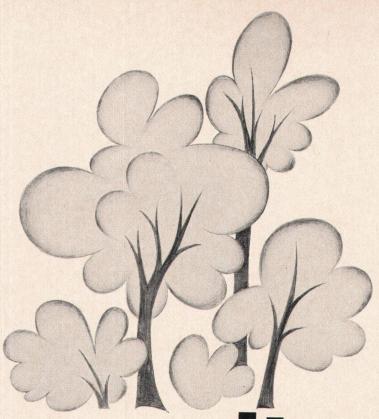
# 



Hopp! Es geht steil aufwärts mit unseren Odenwald-Mineralfaserplatten. Die verarbeiteten Quadratmeter lassen sich bereits in sechs- und siebenstelligen Zahlen ausdrücken. Einige der wesentlichen Vorteile: Rasche und trockene Montage, einfaches Einbauen von Beleuchtungskörpern, Installationen können im Deckenhohlraum frei verlegt werden. OWA MF – anerkannt für moderne Raumgestaltung und optimalen Feuerschutz. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel Lehenmattstr. 178 Tel. 061-425483 **Euton AG** 

3072 Bern Biderstrasse 52 Tel. 031-511518

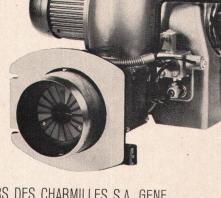


# umweltschutz

cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.

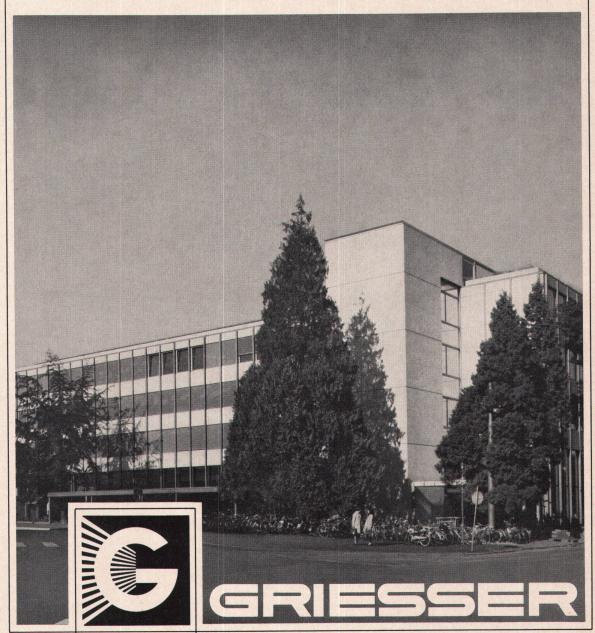




CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas-Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h, sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation. Ateliers des Charmilles S.A. Usine de Châtelaine Genève

# Metalunic® Ganzmetall-Mehrzweckstoren seit 1969



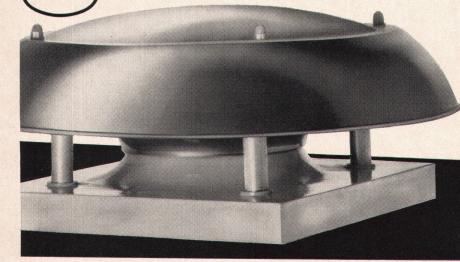
GRIESSER AG 8355 AADORF

BASEL, BERN, CHUR, GENF, HERISAU, KREUZLINGEN, LA CHAUX-DE-FONDS, LAUSANNE, LUGANO, LUZERN, OBERWIL/BL, ST. GALLEN, THUN, VENTHONE/VS, WINTERTHUR, WOHLEN/AG, ZÜRICH. Schon im Jahre 1969 wurde die Ganzmetall-, Sonnen-, Wetterund Verdunkelungsstore Metalunic® im Windkanal des Eidg. Flugzeugwerkes Emmen getestet. Bis zu einer Windstärke von 200 km/h lässt sich die Store mühelos bedienen, und bei normaler Anordnung halten die Lamellen dem enormen Winddruck stand. Bereits sind zahlreiche repräsentative Bauten mit Metalunic® ausgerüstet. Griesser geht mit der Zeit.

Werkschule Sulzer, Winterthur, mit Ganzmetall-Mehrzweckstoren Metalunic®.

#### NEU! AWAG Radial-Drucklüfter, Gesamthöhe nur 175 mm

# Erste Schweizer Schwentilatoren Dachventilatoren



- \* Ausgereifte, stabile Kon-struktion, kompakte, niedrigste, Bauart. wettersichere
- Hohe Luftleistung, einwandfreier Dauerbetrieb durch wartungsfreie Kugellager.
- Stufenlose Regulierbar-keit des vollkommen ge-kapselten Motors.
- Geräuscharmer, ruhiger Lauf dank 8-facher elastischer Motor-Aufhängung.
- Maximaler Schutz der Motor- und Anschluss-teile durch aerodynamische Abdeckhaube Korrosionsfestes Material.
- Sehr änsprechende Form, einfache Montage, äusserst günstiger Preis.

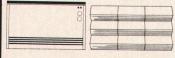
Verlangen Sie technische Details der DVS-Typen durch:



A. Widmer AG. 8036 Zürich Sihlfeldstr. 10 Tel. (051) 33 99 32 - 34

#### Massive Baukostensenkung.

Star Unity Nachtstromspeicher- und Direktheizgeräte zeichnen sich durch einfache Montage aus. Herkömmliche Heizinstallationen entfallen, einfache | bei Tag ab. Elektroinstallationen sind erforderlich.



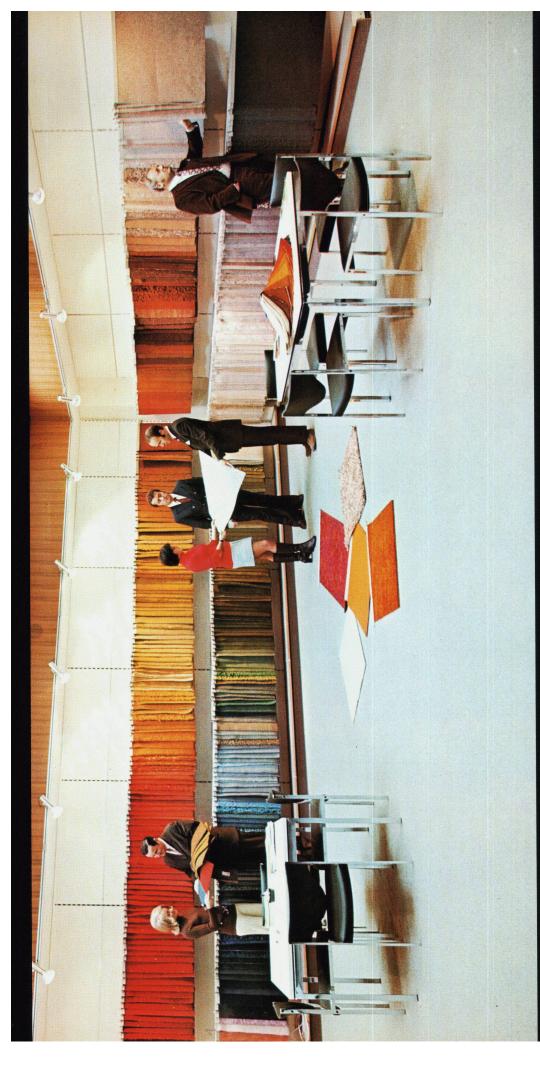
#### Günstige Betriebskösten.

Star Unity Speicherheizelemente speichern ihre Wärme bei Nacht (Niedertarif) und geben ihre Heizleistung

# Unterhalt.

Star Unity Heizelemente sind am Stromnetz angeschlossen. Sie müssen lediglich die gewünschten Raumtemperaturen einstellen, alles andere besorgt die Automatik.

Immer mehr fortschrittlich denkende Bauherren erkennen die entscheidenden Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity AG. Unterbreiten Sie uns Ihre Heizprobleme, wir beraten Sie gerne.



Seit es den neuen Forster gibt, verlan man mehr von eine Spannteppich-Answahl

Der Spannteppich-Showroom im neuen Forster wurde zur Attraktion für die schweizerische Teppichwelt. In einem Blick präsentiert sich das neueste internationale Spannteppich-Angebot, schön nach Farben geordnet. Die Auswahl ist so unerschöpflich, dass alle (selbst ausgefallenste) Farbwünsche erfüllt werden. Ungestört und bequem können Sie Hunderte und Aberhunderte grosser Muster durchblättern, ohne langes Suchen. Jedes Muster orientiert Sie über Preis, Einsatzbereich und Materialzusammensetzung. Ein ebenso attraktives und umfassendes Mustersortiment in Vorhangstoffen erlaubt zudem alle nur erdenklichen Kombinationen

mit Spannteppichen bereits in der Vor-

Hinzu kommt der ausgedehnte Forster-Kundendienst mit folgenden Leistungen: unaufdringliche Beratung durch wirkliche Fachspezialisten, bequemer Musterversand, Heimberatung, ausmessen an Ort und Stelle, Offerten mit Varianten, schnelle und perfekte Verlegung, Reinigung. Spannteppiche kaufen Sie also mit Vorteil bei Forster. Forster + Co. AG, Theaterstr. 8, 8001 Zürich, Tel. 01 32 57 80 Freie Parkplätze in nächster Nähe Filiale Lugano: 6900 Massagno, Via Selva 4, Tel. 091 2 89 53



Forster

NADELFILZ

losoly Exel

eledes part

1345 stein

1331 schiefer

Hzeanae Asst

1341 rehbraun

DUROLON – ein Nadelfilz für den Einsatzbereich \*\*\*\* R, also für allerhöchste Beanspruchung wie in Büros, Restaurants, Hotels, Schulen, Verkaufsräume etc. DUROLON ist auch rollstuhl-

fest. DUROLON ist sofort lieferbar. Verlangen Sie unverbindlich Muster, Offerte und Referenzen!

1339 honig 132 Cury 1328 gold 1338 amazonas 1337 Waldgrün nelq EEEl RONGLEN 1336 Klinker 1335 herbst

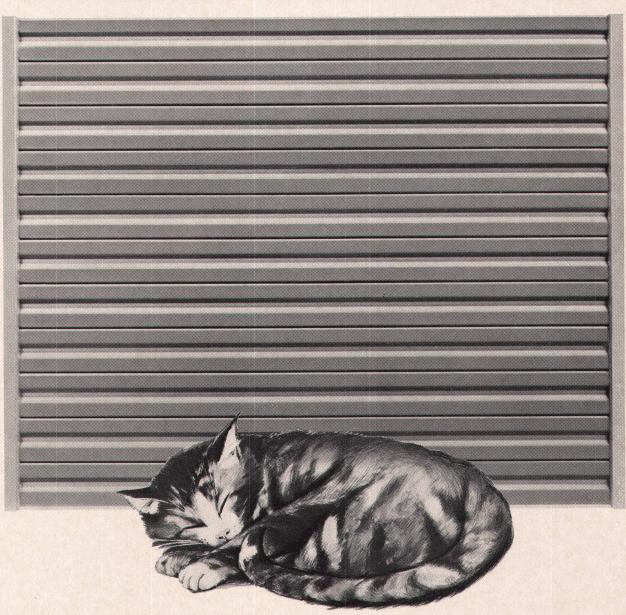
# Diesseits und jenseits der Saane ist man sich einig: Sarina ist der beste Name für wohlige Wärme

Sarina-Heizwände und Sarina-Konvektoren sind wirtschaftlich und formschön; sie strahlen wohlige Wärme aus und erfreuen überdies das Auge. Sarina-Heizwände und Sarina-Konvektoren werden allen zweckgebundenen Erfordernissen und allen innenarchitektonischen Wünschen gerecht. Die

Produktionsmöglichkeiten in einer Vielzahl von Modellen jeglicher Grösse sind praktisch unbegrenzt. Ziehen Sie sich die grosse Sarina-Erfahrung zu Nutzen, und lassen Sie sich eingehend informieren.

Sarina-Werke AG 1701 Fribourg Tel. 037 22 24 91

Sarina



51

# Häusler Klima

seit 25 Jahren

1947 1972

Häusler Klima AG Fabrik für klimatechnische Apparate und Anlagen 8105 Regensdorf/Zürich, Telefon 01 712600 1000 Lausanne, Telefon 021 231233

### PRÄZISIONS-SPENGLEREI



Reklameleuchtkästen Klein- und Großformat

Menu-Leuchtkästen für Hotels und Restaurants

Gehäuse und Frontplatten für elektronische Apparate

Lohnarbeit nach Zeichnungen, aus Platten oder Profilen, aus Eisen, Aluminium, rostfreiem Stahl



## LUXAR & 1800 VEVEY

Telefon 021 51 74 66 Telex 24423

NEUES WERK IN AIGLE

Architekt sucht zur Entlastung einen erfahrenen, zuverlässigen, initiativen

#### Baufachmann

30-40jährigen Architekten oder Techniker HTL.

Dem Chefstellvertreter, der überall einsatzfähig ist, offeriere ich entsprechende Honorierung.

Das Tätigkeitsgebiet ist bei angenehmem Arbeitsklima vielseitig und interessant.

Arbeitsort: Zürich-Altstetten.

Herren mit umfassenden Berufskenntnissen, Verhandlungs- und Organisationstalent richten ihre Bewerbung mit Lebenslauf unter Chiffre OFA 3766 Zs an Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich

## MOOR-EICHE



Das Holz mit dem einmaligen Farbton. Grosses Lager in Spitzen-Furnieren bis 440 cm Länge. Eine *Innenausbau-*Spezialität der Firma

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten 8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28





Die Bedachungen verschiedenster Gebäudetypen in allen Landesgegenden ausgeführt mit Dachschiefer ETERNIT, beweisen, wie vielseitig dieses Material verwendet werden kann. Ob Sie in 3000 m Höhe bauen, das Dach eines historischen Gebäudes renovieren oder ein altes Emmentaler Bauernhaus neu eindecken, Sie finden die Lösung Ihres Dachproblemsmit Dachschiefer ETERNIT. Sie sind in den 3 Farben



naturgrau, schwarz und braun erhältlich. Zwei Deckungsarten, waagrechte Deckung und Doppeldeckung sowie verschiedene Schiefergrössen bieten eine Vielfalt von Möglichkeiten. Auffachgerecht verlegte Dächer geben wir eine Materialgarantie von 10 Jahren für Frost- und Sturmsicherheit als auch Widerstandsfähigkeit



gegen Hagel.
Sind Sie an einem guten
Dach interessiert?
Dann senden Sie uns
bitte den untenstehenden Talon oder
unterbreiten Sie Ihre
Probleme unserem
Technischen Dienst.

## Beispiel: Dachschiefer





15-44-61



Eternit AG 8867 Niederurnen 058 / 415 55 Eternit SA 1530 Payerne 037 / 611171 Eternit Verkauf AG Zürich Basel Lugano Olten Renens Sion



Neue Wom SIBIR

NORM - Einbaumodell 225 Liter Fr. 475.— mit 25 Liter Tiefkühlfach

#### Funktion:

NEUE Absorption, absolut geräuschlos und vibrationsfrei

#### Garantie:

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion aller Teile

#### Erfahrung:

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren



Zent Heizwände sind in Form und Qualität erste Klasse. Sie lassen sich jeder Fensternische, allen

Elegant, flach, platzsparend: Platzverhältnissen anpassen und sind für horizontale und vertikale Montage lieferbar. Es gibt sie in vie-len Varianten: zum Beispiel als lamellierte Heizwand oder Doppelheizwand, in

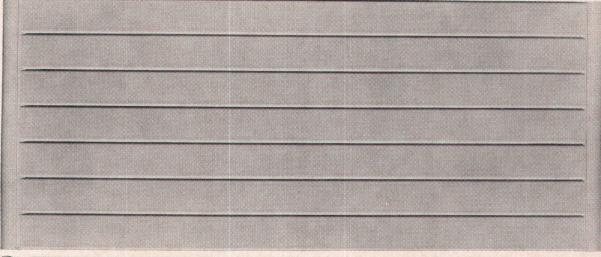
normaler oder verstärkter Ausführung; nach Wunsch mit oder ohne Fertig-

Für grosse Wärmeabgabe verstärkte Ausführungen; auf kleinstem Raum: Zent Konvektoren. Typen mit zwei bis fünf Konvek Lamellen vorne, hinten oder Für Sonderfälle sind beidseitig; normale und

Konvektorbatterien mit zwei bis fünf Konvektoren. Abdeckhauben erhältlich. Auch die Konvektoren kön- 031 511411 nen auf Wunsch mit einem

Fertiganstrich versehen geliefert werden.

Zent AG Bern 3072 Ostermundigen

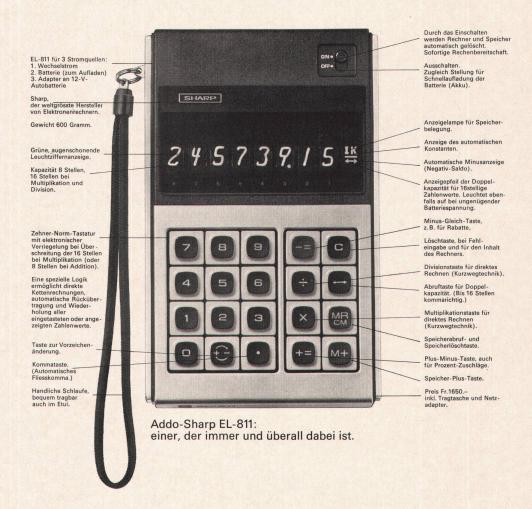




## Traum zum Glauben

Ein Klein-Elektronenrechner mit echtem Speicher, mit Konstanten-Automatik für Zu- und Abschlagsrechnungen oder Konstanten-Verarbeitung, für 16stellige Resultate in Multiplikation und Division, mit Gleitkomma, Kurzwegtechnik und Vorzeichen-Umkehrtaste.

Klein und flach, aber mit der Leistungsfähigkeit eines vollwertigen Bürotischrechners, der in jeder Aktentasche bequem Platz findet.



# Einsenden an Addo AG Binzmühlestrasse 94, 8050 Zürich Lebert Stenden Sie mir weitere Unterlagen über das Addo-Sharp-Grossprogramm, einschliesslich der druckenden Rechner. Name Beruf Strasse PLZ, Ort Binzmühlestrasse 94, 8050 Zürich Lebert Stenden Sie mir weitere Unterlagen über das Addo-Sharp-Grossprogramm, einschliesslich der druckenden Rechner. 8050 Zürich Binzmühlestrasse 94 Tel. 01 46 59 60 3007 Bern Eigerplatz 2 Tel. 031 4613 22 1000 Lausanne Chemin de Mornex 3 Tel. 021 22 96 55 1201 Genf Rue du Levant 3 6500 Bellinzona V. S. Franscini 35 Tel. 092 25 70 78

Addo-Sharp, das vielseitigste und grösste Elektronenrechner-Programm der Welt.

# Öffentlicher Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein Gemeinschaftszentrum in Küssnacht am Rigi.

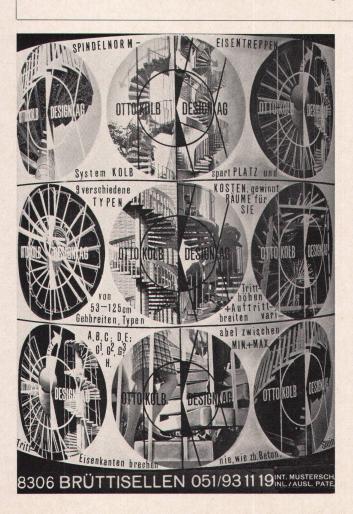
Die Studienkommission in Küssnacht am Rigi eröffnet im Auftrag der katholischen Kirchgemeinde einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Gemeinschaftszentrum auf der Liegenschaft «Monséjour» in Küssnacht am Rigi.

Teilnahmeberechtigt sind alle selbständigen Fachleute, die in den Kantonen Schwyz, Luzern, Zug, Uri, Nid- und Obwalden seit dem 1. Januar 1971 niedergelassen sind. Mitarbeitende und allenfalls mitunterzeichnende Mitarbeiter müssen seit mindestens 1. Januar 1971 in festem Arbeits- und Besoldungsverhältnis zum berechtigten Chef stehen.

Das Wettbewerbsprogramm wird von der Bezirkskanzlei unentgeltlich abgegeben.

Die Planunterlagen und das Programm im Doppel können gegen Hinterlegung von Fr. 50.– bis spätestens 14. April 1972 bei der Bezirkskanzlei, Rathaus, 6403 Küssnacht, bezogen werden.

Die Bezirkskanzlei Küssnacht am Rigi



## Einsenden an: Norm Schrank Ebmatingen AG 8123 Ebmatingen 01/950623 a Bon Senden Sie mir b 6 verschiedene Elementbreiten: Schrankinneres lackiert oder PVC. Versenkte Stellschienen. 3 verschiedene Tiefen: 40 cm, 50 cm, 60 cm 42 cm, 50 cm, 58 cm, 82 cm, 98 cm, 114 cm Ausstellung in Ebmatingen oder verlangen Sie Türen in PVC oder roh. Besuchen Sie unsere 4türig, 194 cm breit 60 cm tief, 230 cm hoch Türen PVC Fr. 796.– Türen roh Fr. 616.– 60 cm tief, 230 cm hoch Türen PVC Fr. 594.-Füren roh Fr. 459 2türig, 98 cm breit 60 cm tief, 230 cm hoch Türen PVC Fr. 392.

# CTC hat für jede ossüberbauung

# Wie richtig, wissen Sie ja, wenn Sie an unsere andke

Mit den Kombi-Kesseln sind wir gross geworden. Und die gleiche Qualität, die gleiche funktionelle Technik macht unsere grossen Kessel gross. Für jede Gross-Überbauung. Für Öl- und Gas-Feuerung. In jeder Kombination. Mit oder ohne Hochleistungsboiler. So richtig sind

die CTC-Heizkessel für Gross-Überbauungen.



CTC Wärmespeicher AG, Röntgenstrasse 22, 8021 Zürich, Tel. 01/42 85 40

macht Wohnen warm

Fast unsichtbar...

aber eminent wichtig ist das Problem einer guten Dachisolation.

Für die des neuen Hotels Metropole in Interlaken wurden Anforderungen gestellt wie: absolut wasser- und wasserdampfdicht, nicht brennbar, massbeständig, ungeziefersicher. Eine Wärmedämmung die nicht quillt oder schrumpft und die leicht zu verarbeiten ist.

Die Wahl fiel auf FOAMGLAS® und es wurde auf einer Oberfläche von 2500 m² verlegt.

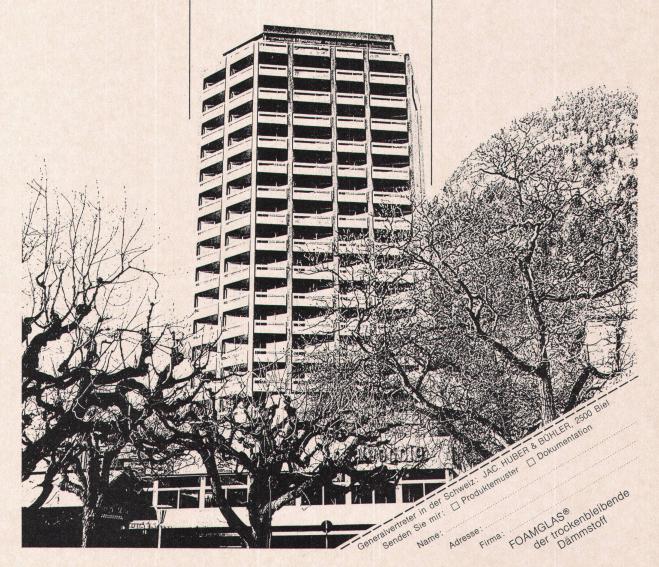
# **FOAMGLAS®**

DER TROCKENBI EIBENDE DÄMMSTOFF

Senden Sie uns bitte untenstehenden Coupon ein zum Bezug eines Produktemusters und/oder einer Dokumentation.



Generalvertretung in der Schweiz JAC. HUBER & BÜHLER Nachf. Dr. H. + R. Bühler Mattenstrasse 137, 2500 Biel 3 Telefon 032 38833



### Dachterrassen würden esser's Gully wählen!

Problemlose Sicherheit für das wirksame Entwässern von Flachdächern, Balkonen, Loggien und Terrassen.

Tausendfältig bewährte Bauelemente, die schon heute den Anforderungen von morgen genügen.

Die im Baukastensystem entwickelten Gullys machen echte Problemlösungen möglich.

esser 's Gully: mit wenigen genormten Teilen beste Gewähr für fehlerfreie, praxisgerechte Montage mit wenigen Handgriffen.

Kein Werkzeug notwendig: bohren, nieten, löten, verschrauben entfallen dank durchdachter Konstruktion.

esser's Gully werden selbstverständlich komplett, baustellengerecht verpackt, abgeliefert.

Flexible Verbindung von Dachhaut und Gully.

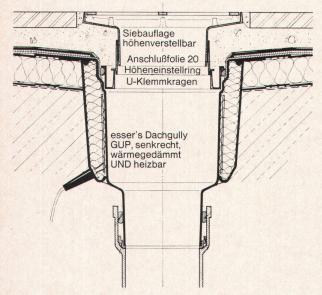
In acht Stufen verstellbare Balkon- und Terrassen-Gullys, die erlauben, die Siebrostebene jeder Beschichtungshöhe anzupassen.

Einfach die ideale Lösung für Entwässerungen. Nicht teurer, aber besser — und, natürlich von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Abwasserinstallationen geprüft.

#### esser's Gullys:

Dachgullys aus Kunststoff
Dachgullys aus Kunststoff mit Wärmedämmung
Dachgullys aus Kunststoff
mit Wärmedämmung und Heizung (SEV-geprüft)
Balkongullys aus bituminiertem Aluminium

#### Einbaubeispiel für Dachterrassen





Jakob Scherrer Söhne AG 8059 Zürich Allmendstrasse 5-7 Telefon 01 25 79 80

#### Gebäudeautomation Sauter System EY



Umfassende Betriebsüberwachung haustechnischer Anlagen. Der Aufbau nach dem Baukastenprinzip ermöglicht den Einsatz des Sauter System EY in kleinen Anlagen wie auch in grossen Projekten wie Universitäten, Krankenhäusern und Flughäfen. Das Sauter System EY bringt finanzielle Vorteile durch adernsparende Verdrahtungstechnik, verringerten Schalttafelaufwand sowie personelle Einsparungen durch gezielten Einsatz des Wartungspersonals. Fernmessen mit Registrieren, Fernsteuern mit Rückmelden, Fernüberwachen mit Alarmpositionsausdruck sind von der Datenzentrale aus möglich. Eine programmierbare Schaltautomatik übernimmt bei nicht besetzter Zentrale Anfahrvorgänge oder Umschaltungen der zu steuernden Anlagen.



Fr. Sauter AG 4016 Basel Fabrik elektrischer Apparate Telefon 061 - 32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros: Aarau, Bern, Locarno, Renens, St. Gallen und Zürich

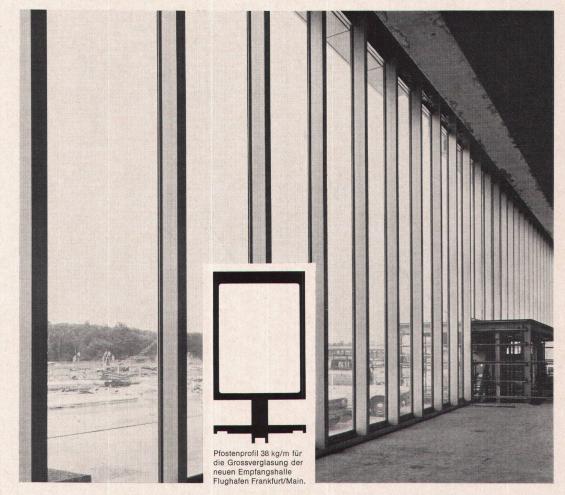
## Fassaden einfach, funktionell und wirtschaftlich bauen. Mit Alusuisse-Grossprofilen.

Beispiel Flughafen Frankfurt am Main. Herbst 1971. Alusuisse-Aluminium-Grossprofile werden als tragende und funktionelle Bauelemente eingesetzt. Über 200 Pfosten-Grossprofile. Jedes 11 m lang, 321 mm tief und 170 mm breit. Alles in allem wurden hier rund 100 Tonnen Aluminium für eine Fassade von 470 m Länge und 5 000 m² Fläche verbaut. Alusuisse-Aluminium-Grossprofile. Einfach. Funktionell. Wirtschaftlich. Warum?

Einfach? Ja. Denn Grossprofile, die früher aus mehreren Teilen zusammengefügt wurden, werden jetzt in

einem Querschnitt gepresst. Bis zu 600 mm Breite. Bis zu 150 mm Höhe. Bis zu 26 m Länge. Und jedes dieser Profile ist ein konstruktives Bauteil mit Mehrfach-Funktion. Das vereinfacht die Arbeit und spart Zeit. Funktionell? Ja. Denn bei hohen Spannweiten wie hier in Frankfurt können diese Aluminiumprofile aus einem Stück bei einem Laufmetergewicht von 38 kg immerhin einem Windstaudruck von 132 kg/m² standhalten.

Wirtschaftlich? Ja. Denn durch die Zusammenfassung von mehreren Funktionen in einem Bauteil werden erhebliche Verarbeitungs- und Montagekosten gespart. Und schliesslich fällt die hohe Witterungsbeständigkeit der verwendeten Alusuisse-Legierung ins Gewicht. Also: lange Lebensdauer und geringe Unterhaltskosten. Und nicht zuletzt: Integrierte Aluminium-Grossprofile sind schön. Es gibt keine Schweissnähte und weniger Stossfugen. Und welcher Architekt schätzt nicht den vornehmen Glanz des edlen Aluminiums? Es lohnt sich, mit den Grossprofil-Fachleuten der Alusuisse zu sprechen.





# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung







- 1 Bodenreinigungsmaschinen Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen, Einwachsen, Spänen, Shampoonieren.
- 2 Chemotechnische Produkte Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen und Pflegen der Böden.
- 3 Kombinationsmaschinen Zum Fegen und Absaugen in einem einzigen Arbeitsgang.
- 4 Abfallsauger
  Zum maschinellen Aufnehmen von
  lose liegendem Schmutz.
- 5 Motor-Wischmaschine Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.





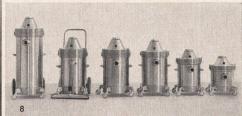












# wetrok



- 6 Teppichreinigungsmaschine Zum rationellen Trockenreinigen von Teppichen aller Art.
- 7 Wap mit Fahreimer und Presse Zum Aufwaschen von grösseren und kleineren Flächen.
- 8 Staub- und Wassersauger Für alle Staubsaugarbeiten und zum Aufnehmen von Feglaugen.
- 9 Transportgeräte Zum rationellen Leeren von Papierkörben und zum Transport von Reinigungsgeräten.
- 10 Handwischmaschine Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.
- 11 Feuchtwischgeräte
  Zum rationellen Wischen von glatten
  Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.



Johann Sebastian Bach — Musik in letzter Vollendung - Faszination -Bewunderung - Verehrung. Staunen über die einzigartige Leistung eines grossen Meisters — Grösse, die uns klein macht. Neidlos.

> Daneben erscheint unsere Arbeit als ein bescheidener Broterwerb. Auch wenn wir an Flugplätzen, Autobahnen, Wolkenkratzern und selbst Konzertsälen arbeiten. Aber nichts kann uns daran hindern, aus diesem unserem Broterwerb eine Höchstleistung zu machen. Eine völlig unmusikalische, prosaische Arbeit zwar, die uns jedoch fasziniert, die uns begeistert, weil wir auch darin die Vollendung anstreben.

Deshalb ist es möglich, sich nicht nur über eine «Fuge in G-Moll» zu freuen, sondern auch über eine perfekt ausgeführte, saubere Isotech-Fugendichtung. Deshalb denken wir tagsüber nur an Isotech-Fugen. An gute, erstklassige, saubere Fugen-Dichtungen. An Ihre Terminwünsche. An Ihre Qualitätsansprüche. An Sie.

Nur abends — hin und wieder geniessen wir Bach. Fugen, die eben noch schöner, noch besser sind und noch länger halten als Isotech-Fugen. Und wir bleiben ohne Neid.

Europas grösste Spezialfirma für Fugendichtungen



8404 Winterthur 5000 Aarau 4000 Basel 6500 Bellinzona 3027 Bern 6000 Luzern 9015 St. Gallen 8037 Zürich 2500 Biel

Heamattenstrasse 20 Buchserstrasse 57 Blotzheimerstr. 22 Via C. Molo Looslistrasse 3 Lindengartenweg 7 Kräzernstrasse 75 Rötelstrasse 39 Mettstrasse 6

Tel. 052 27 27 27 Tel. 064 24 58 51 Tel. 061 43 45 76 Tel. 092 5 96 10 Tel. 031 55 37 73 Tel. 041 41 71 55 Tel. 071 31 22 93 Tel. 01 60 02 48 Tel. 031 55 37 73 ISOTECH SA

ISOTECH N. V.

ISOTECH GmbH 6 Frankfurt ISOTECH GmbH 1223 Wien

1 Berlin 31

1008 Prilly

Mauritiusstrasse 6 Wegenerstrasse 4 75 Karlsruhe Hauptstrasse 75

1211 Genève Rue d. Eaux-Vives 94 Tel. 022 36 52 84

Tel. 0611 35 94 23 Tel. 0311 86 16 70 Tel. 0721 62196

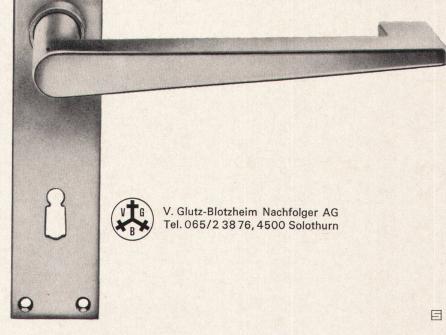
Chemin des Huttins 6 Tel. 021 24 56 08

Schiffmühlenstr. 116 Tel. Amsterdam Apollolaan 41

243236 Tel. 020 73 90.25

# UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel



## NEU

#### für Sie und Ihr Badezimmer

Diese vollständig neuartige Mischbatterie ist das Resultat einer langjährigen Entwicklung. Die UNIMIX-Batterie verkörpert wegweisend den heutigen Trend nach besserer Integration der Sanitärräume in die moderne Wohnung. Eine willkommene Konzeption für Architekt und Bauherr. Die UNIMIX bildet eine harmonische Einheit aus — genormter Mischbatterie — grosszügiger Ablage — anpassungsfähiger Farbgebung — einfachster Reinigung — leichter Montage — zeitloser Eleganz usw. — aber auch günstigem Preis.

Ein Schweizer Qualitätsprodukt Verkauf durch Ihren Fachhändler



Verlangen Sie bitte Prospekt mit dem vollständigen Programm bei:

SKARNE SYSTEM AG Brauerstrasse 60, Zürich Telephon 01 39 69 30

mehr Freude am Wasser mit



GEBERIT-DUPLEX





# Zweistückanlagen mit GEBERIT-PVC-Spülkasten: formschön, geräuscharm, schwitzwasserisoliert

Für höhere Ansprüche. Der GEBERIT-PVC-Spülkasten trägt wesentlich dazu bei, dass DUPLEX- und PRACTICA-Zweistückanlagen absolut betriebssicher, wohltuend geräuscharm und formschön sind. Er ist schwitzwasservollisoliert. Sein chemikalienresistenter, kratz- und glutfester Deckel ist flach - und somit eine vielfach willkommene Abstellfläche.

Vielfältiges Sortiment. Für jeden Geschmack, jede Situation gibt es den richtigen GEBERIT-Spülkasten: ganz weiss, weiss mit schwarzem Deckel, ganz schwarz und in diversen Farben.

Leichter Transport, leichte Montage. GEBERIT-DUPLEX und GEBERIT-PRACTICA sind nach dem Baukastensystem konstruiert. Der Installateur kann die ganze Anlage allein transportieren sowie an Ort und Stelle montieren.



Universelle Auslösemöglichkeiten:

Handbetätigung wahl- Elektrisch-pneuweise rechts oder



drücker.

Elektrisch-pneumatischer Fussbodenmatischer Fusswanddrücker.



GEBERT + CIE. ARMATUREN-UND APPARATEFABRIK 8640 RAPPERSWIL AM ZÜRICHSEE TEL. 055 2 03 44 UND 2 52 12 TELEX 75625

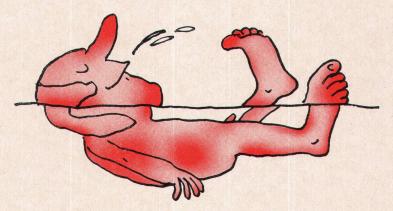
# Moderne Installationen mit Contatron

Steuerung durch Berührungskontakt Temperaturregulierung durch eingebauten mechanischen Mischer



Bitte verlangen Sie die technischen Unterlagen bei AG Oederlin + Cie, Armaturenwerk Wettingen und Lausanne

# Ist baden gut?



Baden ist gut für.
Baden ist gut für die Muskeln.
Baden ist gut für den Kreislauf.
Baden ist gut für die Nerven.
Baden ist gut für.
Aber ist baden gut?

Baden ist gut,
wenn man.
Baden ist gut,
wenn man ein gutes Badezimmer hat.
Wenn man also nicht nur baden kann.
Wenn man also auch duschen kann.
Oder Musik hören kann.
Oder lesen kann.
Oder etwas essen kann.
Oder singen kann.

Oder dichten kann. Oder träumen kann.

Baden ist gut,
wenn das Badezimmer schön ist.
Wenn es praktisch ist.
Wenn es grosszügig ist.
Wenn es gemütlich ist.
Und ein gemütliches Badezimmer
entspannt das Gemüt.
Und ein entspanntes Gemüt
macht fröhlich.
Und wer fröhlich ist,
ist sympathisch.

Ein gutes Bad ist gut, zum sympathisch werden.

#### Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich.

# DACHLÜFTER Typ HJA





Dachlüfter, Typ HJA, ist ein technisch hochentwickelter Abluft-Ventilator. Die geringen Abmessungen sowie die formschöne Ausführung ermöglichen ein harmonisches Einfügen in jedes Exterieur. Die Abluft wird senkrecht ausgeblasen. Hierdurch werden Verschmutzungen in der Aufenthaltszone sowie in der Umgebung des Ventilators vermieden. Der Ventilator hat einen sehr guten Wirkungsgrad und einen niedrigen Schallpegel. Die Ausrüstung ist robust und wetterbestän-

Fordern Sie Prospekt und Angebot an!

#### Werner Kuster AG. 4132 Muttenz 2 / Basel

Hofackerstrasse 71, Tel. (061) 42 12 55 Filialen in: Lausanne, Tel. (021) 25 01 68, Zürich/Wallisellen, Tel. (051) 93 40 54





ein Heizkesselprogramm, umfassend wie dieses.

Heizkessel aus Gusseisen **und** Stahl-für Oel und Erdgas und Stadtgas HEIZKESSELPRO und feste Brennstoffe-

Mit vernünftigen Preisen.

Auf Zukunft konzipiert.

#### VON ROLL NORRAHAMMAR

Heizkessel aus Gusseisen für Oel, Gas oder feste Brennstoffe.

#### VON ROLL CHAPPEE

Heizkessel aus Gusseisen für Oel oder Gas. 65'000 bis 440'000 kcal.

#### VON ROLL REMEHA

Heizkessel aus Gusseisen für Erdgas oder Stadtgas mit eingebauten atmosphärischen Brennern. 15'000 bis 1'045'000 kcal.

#### ROLLOMAT

Kombikessel aus Stahl. 18'000 bis 60'000 kcal.

#### ROLLOMAT KOMPAKT

Kombikessel aus Stahl für Oel oder feste Brennstoffe.

## WARMWASSER-BEREITER COMPAROLL

für neue

Eine kompakte Einheit, die jeden Heizkessel, gleich welcher Herkunft, zum allerneuesten Kombikessel macht.

und alte Heizkessel.

mit neuen Warmwasserbereitern

HEIZKÖRPER

SIRIUS Konvektoren.

Heizwände.

Faltenradiatoren

#### ZELLENBOILER

Mit dem grossen Leistungsbereich von 750 bis 19'580 I/h à 60° C.

Sie können weit gehen, bis Sie ein Programm wie dieses finden.

Gehen Sie nicht weit.

Gehen Sie zu VON ROLL. VON ROLL geht neue Wege.

Ab April 1972: 4702 Oensingen

843

# **Zur Ansicht**

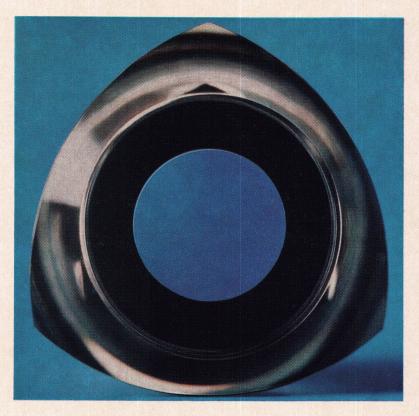


#### Aussen fix.

Der neue Griff von KWC kann sich sehen lassen: die Oberfläche ist glatt, ohne jede Schmutzecke. Der neutrale Farbton (Schwarz ist tot!) ist transparent wie Rauchquarz. Das ergibt – zusammen mit der klaren Markierung für warmes oder kaltes Wasser – eine schöne, zeitlose Form, die ein greifbarer Erfolg der KWC-Designer ist. Diese haben damit einen unbegreiflich griffigen Griff geschaffen.



Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie. 5726 Unterkulm



#### Innen fix.

Der neue KWC-Griff ist nicht einfach ein Griff mit einem neuen Design. Auch sein Inneres, also das Oberteil, ist neu und nicht ohne. Zum Beispiel die doppelte Abdichtung: kein Wasser und kein Schmutz kommen zu den beweglichen Teilen, wodurch der Griff immer leichtgängig bleibt. (Übrigens: obwohl seine Befestigung verborgen ist, ist er einfach zu demontieren.) Die spezielle Dichtungsart gewährleistet eine nahezu konstante Wassermenge und optimale Mischmöglichkeiten. Der neue KWC-Griff hat übrigens einen Namen:





#### ...Damit die Hausfrau waschen kann, wann es <u>ihr</u> passt!

Exklusiv für Wohnungen sowie Einfamilien- und Ferienhäuser

1) Rotel «Misura» – die Grosse Liebe der Schweizer Hausfrauen! Das Waschplan-Problem ist gelöst – mit der eigenen 3 kg-Maschine, 51 cm breit, 40 tief, 72 hoch. Bedienung und Öffnung vorn – die Maschine kann also auch untergestellt oder eingebaut werden! 10 Programme Nur Fr. 840 –

gestellt oder eingebaut werden! 10 Programme. Nur Fr. 840.—.

2) Rotel «145»: Es gibt keinen andern 5 kg-Vollautomaten (durch Knopfdruck umschaltbar auf 3 kg!) mit all diesen technischen Vorteilen und in dieser Perfektion – zum Preis von nur Fr. 1'490.–.

Detaillierte Angaben über unsere insgesamt 6 verschiedenen Sondermodelle Wasch- und Geschirrspülautomaten finden Sie in unseren Spezialprospekten, im Fachhandel oder mittels untenstehendem Gutschein.

## rotelCandy

Rotel - weil man sich darauf verlassen kann.

	4663 Aarburg ren Spezialprospekt von	
□ «145»	□ anderen 5-kg-Modellen	☐ Geschirrspüle
		Sie mir Ihren Spezialprospekt von □ «145» □ anderen 5-kg-Modellen



# FOAMGLAS® DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF



#### Wasserdicht

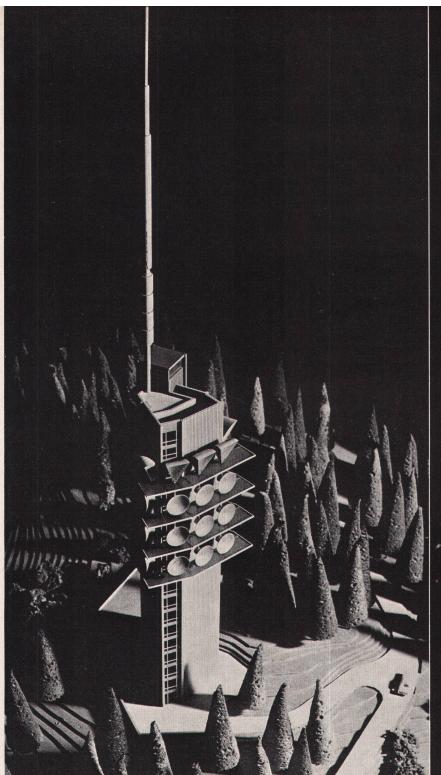
 nur einer der acht beachtenswerten
 Vorteile! Die anderen sieben ersehen Sie aus unserer Dokumentation.

PITTSBURGH CORNING EUROPE S.A.

Erhältlich beim Generalvertreter

JAC. HUBER + BÜHLER

Nachfolger Dr. H. & R. Bühler Mattenstrasse 137 2500 Biel 3 Telefon 032 3 88 33



## SIFRAG sichert guten Empfang!

Der neue Richtstrahl-Relaissender auf dem Mont-Pèlerin ist ferngesteuert. Die Überwachung der komplizierten Apparaturen erfolgt ebenfalls aus Distanz. Diese roboterähnliche Funktionsweise stellt besonders hohe Anforderungen an die Betriebssicherheit sämtlicher technischer Einrichtungen.

Dazu gehören auch die von SIFRAG gebauten Klimaanlagen. Diese schützen die empfindlichen elektronischen Sendegeräte vor Temperaturschwankungen und Staub. Damit trägt SIFRAG zu deren Funktionstüchtigkeit bei.

Vertrauen auch Sie SIFRAG-Anlagen!

Sendestation Mont-Pèlerin / VD für Rundfunk, Telephon und Fernsehen Architekt: Pierre Vincent, Montreux Bauleitung: Inspektorat der Eidg. Bauten, Lausanne



#### SIFRAG

Luft- und Klimatechnik Frei AG Lausanne 021 - 23 74 08 Bern 031 - 56 25 25 Zürich 051 - 25 15 51 Basel 061 - 43 92 60

Klimaanlagen Ventilationen Kälteanlagen Luftbefeuchtung Luftvorhänge Brandschutz



# Qualität geht in die Offensive

Wer mit Teppichböden zu tun hat, kennt den durchschlagenden Syntolan-Erfolg: Marktleader in vielen Ländern, Upcomer in ganz Europa.

Doch wir von Fabromont ruhen nicht. Wir forschen und entwickeln immer weiter. Wir bringen Neues, noch Besseres auf den Markt.

Die brandneue Fabromont-Teppichbodenlinie

syntolan structura

Eine weitere Weltpremiere aus der Fabromont-Technologie: der erste in Tripol-Technik strukturierte, durch und durch vollsynthetische Teppichboden! Diese sensationelle Entwicklung eröffnet ganz neuartige Raumgestaltungs-Perspektiven. Syntolan Structura wird überall dort begeistern, wo Qualität und Repräsentation zählen: In Direktionsräumen und repräsentativen Grossraumburos. Für alle anspruchsvollen Objekte des Geschäfts- und Privatbereichs geschaffen.



Seit über 7 Jahren bewährt und jetzt mit neuen, zusätzlichen Qualitäts-Plus, empfiehlt er sich überall dort, wo neben einer schönen Raumgestaltung vor allem Strapazierfestigkeit und minimale Pflegekosten ausschlaggebend sind: in Schulen, Grossraumbüros, Krankenhäusern, Heimen, Instituten usw.



Fabromont AG
Fabrik textiler Bodenbeläge
3185 Schmitten/Schweiz
Telefon 037 36 15 55/Telex 36 162

Verkauf nur durch den Fachhandel.



Der wertbeständige Favorit für den Privat- und Mietwohnbereich. Neue dezente, ausgewogene Farben erlauben noch mehr Kombinationsmöglichkeiten. Das durch und durch vollsynthetische Material und die bindemittelfreie Gehschicht widerstehen den hartnäckigsten Flecken.

Teppichböden von Fabromont – Schweizer Qualitätsprodukte mit internationaler Karriere.